



French Lines

**Association pour la mise en valeur du patrimoine
des compagnies maritimes françaises**

Bulletin N°71

Septembre 2011

SOMMAIRE

2 - Histoire

5 - Vie associative

6 - Événements

7 - L'équipe French Lines

8 - Boutique

9 - Agenda

10- Donateurs

ISSN 1280-9861

Maquette :
Nicolas FLEURIGAND

Rédaction :
Clémence DUCROIX
Dorian DALLONGEVILLE
Christelle HARRIR
Audrey LAFITTE

Chères Amies, Chers Amis

Le bulletin que vous allez lire est le premier diffusé par mail. Si vous avez choisi ce mode de réception, vous avez la chance de découvrir pour la première fois notre lettre d'information en couleurs.

Cette diffusion numérique n'est pas seulement une source d'économies, elle permet toutes les ambitions éditoriales que les bornes de l'impression papier retiennent. Si ce mode se développe et s'impose plus largement, nous pourrions faire évoluer rapidement le contenu de ce qui est notre trait d'union essentiel.

Le printemps et l'été 2011 ont été bien remplis pour French Lines et le succès a été au rendez-vous pour chacune de nos activités.

« *Paquebot France* » au Musée national de la Marine s'est montré à la hauteur de nos espérances. Déjà plus de 102 000 visiteurs sont venus revoir ou découvrir le dernier grand paquebot de la Compagnie Générale Transatlantique et nombreux sont ceux qui repartent après avoir acheté un des souvenirs tirés de nos collections à la boutique du musée.

A l'occasion de notre partenariat pour cette importante exposition, le Musée national de la Marine a accueilli très amicalement le 8 juin dernier notre Assemblée Générale annuelle. Ce fut l'occasion pour une centaine d'entre vous de découvrir ou revoir « *Paquebot France* » pendant une visite privée qui a été très appréciée ainsi que de pouvoir participer à la sympathique réception qui l'a suivie.

A Grand-Fort-Philippe, l'exposition de notre délégation de Dunkerque qui retraçait l'histoire des Messageries Maritimes a reçu près de 800 visiteurs. A Marseille, l'exposition consacrée à la photographe Thérèse Le Prat, « *Visages d'Outre-Mer* », organisée en partenariat avec les Archives Départementales des Bouches-du-Rhône, a connu elle aussi un beau succès. Plus d'un millier de visiteurs, individuels et scolaires, sont venus apprécier le regard sincère et humaniste que cette jeune voyageuse des années 30 a porté sur les pays desservis par les lignes des Messageries Maritimes.

L'été s'achève sur ces beaux souvenirs, la rentrée a sonné et les projets ne manquent pas. Pour les Journées du Patrimoine, les 17 et 18 septembre 2011, nous vous donnons rendez-vous au Havre pour une visite de nos locaux et à Marseille à la Maison municipale des Associations de l'Estaque Plage, pour découvrir une nouvelle exposition de French Lines : « *La Transat se construit à Marseille et Port-de-Bouc* ».

« *Paquebot France* » se prolonge au Musée national de la Marine jusqu'au 23 octobre. Au moment où elle fermera ses portes à Paris, une toute nouvelle exposition sur le paquebot *Normandie* s'ouvrira à Cherbourg, dans la très belle et très "Art Déco" salle des pas perdus de la Cité de la Mer. Cette exposition accompagne la sortie chez Glénat d'une bande dessinée consacrée à *Normandie*. Nous participons à ce beau projet éditorial depuis ses prémices et vous pourrez découvrir dans les pages qui suivent, en avant-première, quelques éléments de cet ouvrage.

Enfin, nous terminerons l'année avec les traditionnelles ventes French Lines organisées pour nos adhérents à Paris, Marseille, Dunkerque et au Havre. Il sera alors temps de vous faire part de nos projets pour 2012 qui devrait être une grande année, placée sous le signe des cinquantenaires. Vous le voyez, nous ne manquons pas d'activités et d'occasions de rencontres et d'échanges avec nos adhérents.

Plus que jamais en ces périodes de restrictions budgétaires, nous ne pourrions équilibrer nos comptes sans votre soutien et vos dons. Pour les rendre plus faciles, vous pourrez renouveler adhésions et dons directement en ligne, à partir du 20 septembre, sur notre site internet www.frenchlines.com. Vous pourrez aussi y faire vos achats à la boutique virtuelle que nous allons enrichir et développer.

Toute l'équipe de French Lines compte sur votre participation et votre aide pour poursuivre et renforcer les actions de l'Association.

Bonne rentrée à tous!

Eric GIULY

HISTOIRE

L'exposition "Des Chapelles en mer" et le fonds d'objets liturgiques de l'Association French Lines

A l'occasion de la présentation de son exposition itinérante « *Des Chapelles en mer* » à Port-Navalo (Morbihan) d'avril à juin 2011, l'Association a souhaité mettre en lumière sa collection d'objets liturgiques tout en menant de nouvelles recherches dans les fonds photographiques.

Les différents aspects de la vie à bord des paquebots (loisirs, arts de la table...) font régulièrement l'objet d'investigations permettant d'en connaître toujours plus de détails. Pour sa part, la vie religieuse en mer est encore largement méconnue du grand public. Et pourtant... lorsque le *France* est désarmé en 1974, la fréquentation des églises par la population française reste élevée.

A ce titre, il n'est pas question de négliger la spiritualité à bord des paquebots. Un aumônier fait donc partie du voyage : homme de sérénité, il est une présence réconfortante face aux incertitudes de la mer. Homme de foi, il assure l'indispensable continuité des services religieux et rappelle, en mer comme sur terre, la présence de Dieu.



La « valise-chapelle » du paquebot *Commandant Quéré*.

L'Association conserve dans ses réserves une importante collection d'objets liturgiques, datés généralement entre 1930 et 1960. Le récent inventaire de celle-ci a conduit à dénombrer plus de 260 objets et vêtements, dont le détail pourrait se transformer en inventaire à la Prévert : linges d'autel, chasubles, étoles, aubes, calices, patènes, missels, cierges, clochettes, boîtes aux Saintes Huiles...

La principale richesse de cette collection réside essentiellement dans les « valises-chapelle », dont nous conservons cinq exemplaires : afin d'assurer la continuité des offices religieux, les compagnies maritimes pouvaient mettre ces coffres liturgiques à la disposition des aumôniers. Ils contiennent l'ensemble des objets, linges et livres nécessaires aux différentes célébrations et aux sacrements.



Coffre d'aumônier des Messageries Maritimes.

Autre richesse de la collection, un rare ensemble de huit chasubles réversibles, phénomène exceptionnel mais sans doute lié aux exigences de la vie à bord : le prêtre ne pouvant disposer du traditionnel chasublier à larges tiroirs présent dans les sacristies, il devait être plus pratique d'emporter ces vêtements « deux-en-un » dont les coloris s'adaptaient aux différents temps liturgiques. Chasuble verte-violette en tissu cannelé synthétique, chasuble rouge-ivoire en coton décorée de broderies Cornely¹... Ces éléments sont le plus souvent accompagnés de leurs accessoires assortis : étoles (dont une intéressante étole pastorale de satin violet-ivoire, également réversible et de dimensions très réduites pour emporter en voyage), manipules, bourses de corporal et voiles de calice. Il est intéressant de remarquer encore la présence d'un certain nombre d'ornements liturgiques, tel le manipule porté au bras gauche par le prêtre, dont l'usage tombe rapidement en désuétude à la suite des réformes engagées par le concile Vatican II (1962-1965).



Ensemble d'ornements liturgiques : chasuble réversible, étole, manipule, voile et bourse.

Des pièces d'orfèvrerie signées de la maison Biais aux aubes ornées de dentelle, en passant par les chasubles aux décors chatoyants, la diversité des objets conservés au sein de la collection liturgique témoigne bien de la place importante qu'occupait la vie religieuse à bord des paquebots.

¹ Type de broderie semi-mécanique apparu au début du XX^{ème} siècle.





Détail d'une chasuble réversible, ornée d'un ove représentant le christe, l'alpha et l'oméga.

En complément de ce fonds liturgique, d'importantes recherches ont été menées parmi les archives photographiques. Ces recherches, qui ont permis de rassembler de nombreux clichés des chapelles des paquebots, se poursuivent encore aujourd'hui. 18 de ces photographies ont pu être exposées à Port-Navalo. L'exposition itinérante «*Des Chapelles en mer*» s'articule ainsi autour de deux pôles : d'une part cette exposition photographique vouée à s'enrichir au fur et à mesure de l'avancement des recherches, et d'autre part la présentation d'une sélection d'objets et de vêtements liturgiques, permettant au public d'approcher physiquement le quotidien de la vie religieuse.

Afin de mieux comprendre les évolutions notables qu'a connu la vie spirituelle à bord, voici un bref aperçu de l'histoire des lieux de culte à bord des principaux paquebots français.

Au fil du temps, il est indéniable que les compagnies maritimes ont fait preuve d'une attention grandissante pour les lieux de culte. Sur les paquebots de la Compagnie Générale Transatlantique (*France 1912, Paris...*), l'office est célébré dans un salon jusqu'à la mise en service d'*Île-de-France* en 1927 : auparavant, l'autel était communément aménagé dans un profond placard. Cette solution présente l'inconvénient majeur d'empêcher les fidèles de prier dans un lieu adéquat en dehors des messes.



Chapelle de la Première classe du paquebot *Île-de-France*. Byron ©

Par la suite, de véritables chapelles sont créées sur certains grands paquebots. *Île-de-France* est donc le premier à posséder un tel espace, réservé cependant aux premières classes. Située au centre du navire, la chapelle occupe une place de premier ordre et est accessible directement depuis le grand hall d'embarquement. Réalisée sur un plan en abside, œuvre de l'architecte Robert Danis (1879-1949), elle pouvait accueillir jusqu'à 80 fidèles. La décoration, de style «*Art déco*», est maintenue en l'état malgré les transformations du navire en 1949.

Sur d'autres navires moins importants, à l'exemple du *Champlain* (mis en service en 1932) et du *De Grasse* (mis en service en 1924, modernisé en 1932 puis en 1945), l'office dominical est toujours célébré dans un salon. La création d'une véritable chapelle n'est absolument pas systématique : à chaque navire correspond une réponse particulière, à l'image du paquebot *L'Atlantique* (Compagnie de navigation Sud-Atlantique, mis en service en 1931) qui témoigne encore d'une hésitation, dans les années 30, entre l'aménagement d'une véritable chapelle et l'installation d'un autel provisoire dans un espace commun. A bord de ce navire, c'est le salon de conversation qui abrite la chapelle, dans un angle de la pièce : constituée d'une unique abside voûtée d'arêtes, la chapelle se découvre en ouvrant deux hauts vantaux peints par Alfred Lombard (1884-1973).



Autel de la chapelle Première classe du paquebot *Normandie*. Byron ©

Normandie, paquebot d'exception s'il en est, ne manque pas à sa réputation et se trouve doté de trois lieux dédiés au culte : la chapelle des premières classes qui accueillait à la fois le culte catholique et le culte réformé, celle de la classe Touriste et également une synagogue. Ceci reste un fait unique dans l'histoire de la Transat. Certes, le traitement des espaces souffre difficilement la comparaison entre la chapelle des premières classes et celle des secondes : si la première bénéficie d'un emplacement central sur le navire et est aménagée sur les plans des architectes Henri Pacon (1882-1946) et Pierre Patout (1869-1955), la seconde est modestement aménagée à la place de l'ancien bar du bridge-room et dépourvue de toute décoration spécifique.

La chapelle des premières classes, dénuée de toute ouverture pouvant apporter une lumière naturelle, est constituée d'une simple nef voûtée en berceau et flanquée de deux étroits bas-côtés. Ces derniers accueillent le chemin de croix, présenté dans des niches : chef-d'œuvre du sculpteur Gaston Le Bourgeois (1890-1946), sculpté dans du palissandre, ce chemin de croix figure au rang des œuvres majeures de l'art religieux des années 30. Les 14 panneaux sont aujourd'hui présentés à la cathédrale Notre-Dame du Havre.

La chapelle principale de *Normandie* pouvait s'enorgueillir d'un exceptionnel décor : murs partiellement recouverts d'un placage en marbre noir des Pyrénées, frises murales au décor géométrique et symbolique peintes par Léon Voguet, voûte en plein cintre ornée d'une toile marouflée composée de motifs végétaux oeuvre d'Alfred Lombard, bas-relief de l'autel sculpté par les frères Joël et Jan Martel (1896-1966) et dévoilant un étonnant Christ en majesté entouré d'anges et de saints intercesseurs, jusqu'au ciboire de la chapelle conçu par l'orfèvre Jean Puiforcat (1897-1945).

La chapelle ouvrait sur le grand hall par une extraordinaire porte coulissante : en s'ouvrant, l'ingénieux mécanisme permettait de découvrir la colombe du Saint-Esprit descendant vers les fidèles. Lorsque la porte était fermée, le panneau donnant sur le grand hall était couvert de la représentation d'un chevalier normand sur son destrier, véritable morceau de bravoure de Théo Schmied (1900-1985) entièrement réalisé en émaux champlevés².



Chapelle à bord du paquebot *Liberté*.

Pour leur part, les chapelles des paquebots *Liberté* (ancien paquebot allemand *Europa* obtenu en dommage de guerre et intégralement transformé aux chantiers de Penhoët de 1946 à 1950) et *Bretagne* (construit en 1951 pour le compte de la Société Générale des Transports Maritimes), adoptent des décors illustrant le goût français pour le style néoclassique qui prévaut dans les années 1950. Dans les deux cas, élégance et sobriété caractérisent les emménagements.

Sur le *Bretagne*, un calvaire à double traverse, dont la forme n'est pas sans rappeler certains calvaires bretons, se dresse derrière l'autel en pierre de Chassagne rosée : la grande clarté qui l'entoure provient de grandes baies couvertes de vitraux et éclairées artificiellement par l'arrière.



Autel de la chapelle du paquebot *Bretagne*.

La chapelle du *Liberté*, où domine une certaine sobriété, possède des parois revêtues de panneaux de bois laqués sur lesquels sont fixés des médaillons représentant le chemin de croix. Derrière l'autel en onyx, une grande mosaïque de Louis Rigal montre Dieu, symbolisé par le soleil, séparant la terre du ciel et des eaux (Genèse, chapitre 1). Dans l'allée centrale, un long tapis déroule des motifs répétés : de chaque côté, des poissons transpercés de grandes croix et pris dans des entrelacs rappellent le symbole majeur du christianisme primitif. Il s'agit là d'une oeuvre du célèbre artiste pluridisciplinaire Mathurin Méheut (1882-1958), nommé peintre officiel de la Marine en 1921.

Comment ne pas terminer par une évocation de la chapelle du *France* ? Si le paquebot marque effectivement un tournant dans la répartition des classes, la classe Touriste amenant une clientèle de plus en plus importante, certains lieux autrefois dédiés à la seule Première classe sont désormais partagés avec la classe Touriste : tel est le cas pour la chapelle.

La conception de la chapelle du *France*, à l'instar de la décoration de tout le navire, est largement tournée vers les nouveaux matériaux, au premier rang desquels l'aluminium. Raymond Subes (1891-1970), artiste-décorateur spécialisé en ferronnerie d'art, conçoit les parois couvertes de losanges d'aluminium anodisé. L'effet de damier, avec des losanges alternant aspect brillant et aspect mat, provient d'une variation dans le sens du brossage de chaque plaque. L'autel, formé d'un plateau de marbre sur un pied métallique, rappelle dans sa forme les cheminées du navire.

Le principal décor est constitué par un grand vitrail central dessiné par Anne Carlu (1895-1972) et exécuté par le maître-verrier Max Ingrand (1908-1969). Il représente un sujet de circonstance : Jésus-Christ apaisant la tempête. Cette scène rappelle que face aux menaces imprévisibles de la mer et pour se prémunir du risque de naufrage, l'homme a toujours multiplié les recours : bénédiction de la mer, prières, ex-voto ou proue de navire à l'effigie d'un saint n'en sont là que quelques exemples.

²Technique de l'émaillerie, surtout pratiquée aux XII^{ème} et XIII^{ème} siècles dans la région rhéno-mosane et en Limousin, qui consiste généralement à disposer des poudres de verre colorées dans des alvéoles creusées sur une plaque de cuivre, le tout étant ensuite cuit au four.





Autel se trouvant dans le salon de la première classe à bord du paquebot *France II* (1912).

Suite à la campagne d'inventaire de la collection liturgique, l'Association tient à adresser ses plus vifs remerciements à l'abbé Maurin, Vicaire général du diocèse du Havre et à Madame Béatrice Chegaray, Responsable de la Commission diocésaine d'art sacré pour leur disponibilité et leurs conseils, ainsi qu'aux membres de l'Association Art religieux en Seine-Maritime, et plus particulièrement à Madame Pfaff pour son inventaire détaillé des éléments textiles et à Mesdames Camille et Geneviève Amourette pour leur patient et méticuleux examen des "valises-chapelle".

Dorian Dallongeville
Régisseur des Collections

Photos en couleurs : Audrey Lafitte

VIE ASSOCIATIVE

Départs et arrivées

Notre chargée des ventes et de la boutique, Audrey ALAIS, a quitté son poste en mai dernier, après cinq années passées au sein de l'Association. Elle a été remplacée par Benjamin DIOT.

Nous avons accueilli une stagiaire durant le mois de juillet, Emmanuelle NOIRET, étudiante en Histoire de l'Art à l'Université de Rennes II, qui a notamment travaillé sur l'inventaire du fonds objets et sur la future exposition « *Normandie* ».

Nous accueillons à nouveau une stagiaire en ce mois de septembre, Joanne BASCHER, étudiante à l'École du Louvre et préparant le concours de Conservateur du Patrimoine, qui travaillera notamment sur l'inventaire des pièces d'argenterie de nos collections.

Nous avons reçu l'aide d'un bénévole durant tout le mois d'août, Félix ROUSSEL, étudiant en Histoire à l'Université du Havre. Il a pu travailler sur des rapports de voyages et sur l'indexation de nos photographies dans notre base de données iconographiques. Nous l'en remercions vivement.

Dons & acquisitions

L'Association remercie chaleureusement l'ensemble des personnes qui ont fait un don depuis le début de l'année 2011

Jocelyn NARFIN

un bavoire de la salle à manger des enfants du *Flandre*
des archives de la CGT

Amaury DE CLARENS

un jeton de présence à une Assemblée Générale des actionnaires de la CGT

Yves LEROUX

un cendrier en verre du paquebot *France*
un jeu de cartes de la CGT

Héliade DALLONGEVILLE

une carte postale du paquebot *France*

A. BRAGAGNOLO

sept photos du *Cambodge* et de liberty ships

Patrick SCHMITT

huit menus imprimés du paquebot *France*

Marie DUPONT

un cintre de la CGT
un menu du paquebot *Ile-de-France*

Arnaud PATIERNI

une brochure du paquebot *France*
deux plans du paquebot *France*
un ouvrage «Vive le *France*» de J-M. Desbeaux

Michel DELAMARE

deux jeux de cartes de la CGT
un plan 1^{ère} classe du paquebot *Ile-de-France*
une brochure du paquebot *Ile-de-France*
un menu du paquebot *Ile-de-France*
du papier à lettre de la CGT
une casquette d'ouvrier de la CGT

Pierre BATARD

une coupelle en céramique représentant le paquebot *Normandie*

Paul DURANDIN

trois gravures représentant des navires espagnols

Pierre MONNET

dix tirages de diapositives prises à bord du *France* entre 71 et 74

Gilbert BELLARD

19 photos
deux menus du *France*
deux gravures représentant le *France*
un numéro de l'*Atlantique* de 1960

Henri PREVOST

une revue de presse sur le port du Havre
une carte d'accès à bord des navires de la CGT
des photocopies de plans et d'articles

Aymeric PERROY

un agenda 1959 de la CMCR

Jean Pierre BAUVIN

un ouvrage «The comprehensive guide to shipwrecks of the east coast», volume 2 (1918-2003) de Ron Young

Sylvère AÏT AMOUR

deux ouvrages : *Dumont D'Urville, le grand marine*, de Anne Chaierre et le *Dictionnaire des capitaines corsaires grandvillais* des Archives Départementales de la Manche

Lucien LOUIS

un film 16 mm à bord du Paquebot *France*, Rio 1962

L'Association a également fait l'acquisition de plusieurs pièces depuis le début de l'année 2011 :

Une médaille de la Compagnie des Chargeurs Réunis, une médaille de la Compagnie des Abeilles-Chantier Augustin Normand et un lot de 3 pieds de table "Art nouveau" issus de la salle à manger du paquebot *France II* (1912).



ÉVÉNEMENTS

Les Journées européennes du Patrimoine 2011

Les Journées européennes du Patrimoine 2011 ont lieu les **17 et 18 septembre** prochains. Le thème national retenu cette année, « Voyage en Patrimoine », est tout adapté pour French Lines !

Le Havre

Cette année nous vous proposons un voyage intérieur, à la découverte de nos réserves situées avenue Lucien Corbeaux, au Havre. Grâce aux visites guidées, vous pourrez découvrir la diversité et la richesse des archives et des collections de French Lines, ainsi que l'ensemble des tâches par lesquelles, au quotidien, nous étudions et préservons ce patrimoine.

Deux visites sont organisées : **samedi 17 septembre à 16h et dimanche 18 septembre à 10h.**

Ces visites pourront être doublées s'il y a de nombreux visiteurs.



Les anciennes lettres de la Gare transatlantique du Havre, installées dans nos réserves.

Ces visites étant exceptionnelles, elles ne pourront se faire que par petits groupes. Pour une bonne organisation de ces Journées du Patrimoine, nous vous demandons de vous inscrire au préalable auprès du personnel de notre siège du Havre, au 02 35 24 19 13 ou par mail à contact@frenchlines.com.

Marseille

Cette année, la délégation French Lines à Marseille a décidé de mettre en avant le village de Port-de-Bouc, à travers l'exposition « La Transat se construit à Marseille et Port-de-Bouc, Les Chantiers et Ateliers de Provence (1899-1966) ».

L'histoire d'un village de moins de 2000 habitants, transformé en profondeur par l'installation d'un chantier naval au cœur de la cité. Au début du XX^{ème} siècle, la ville se construit pour et autour des Chantiers et Ateliers de Provence. A travers le travail, les luttes ou encore les fêtes lors des lancements de bateaux, naît une identité collective, une osmose forte et durable entre la ville et ses Chantiers.

L' Association French Lines vous invite à venir découvrir et partager l'histoire de Port-de-Bouc du **15 au 20 septembre** prochains, avec une conférence organisée le vendredi 16. Tous les détails se trouvent à la fin de notre bulletin, en page 9.

Normandie en BD !

Depuis plus d'un an, French Lines est partenaire d'un projet original de bande dessinée consacrée au paquebot *Normandie*.

L'histoire de la Marine Marchande, la conquête du monde par la mer et la grande épopée des paquebots sont des univers très connus des spécialistes et des *ship lovers* que nous sommes tous, mais restent encore à découvrir par tout un public, en particulier par les jeunes générations. La bande dessinée est un support qui nous permet d'aller à leur rencontre.

Avec d'autres conseils scientifiques, tels Frédéric Ollivier (administrateur French Lines et grand spécialiste du *Normandie*) et Daniel Sicard (Conservateur de l'Ecomusée de Saint-Nazaire), nous avons guidé et soutenu toutes les étapes du projet. Nous avons ouvert nos archives papier et audiovisuelles (films et photos) à l'auteur Pierre-Roland Saint-Dizier et aux dessinateurs, afin que les évocations visuelles soient les plus justes et les plus précises possibles.

Cette BD s'inspire de faits réels. Elle retrace sept grands moments du paquebot, de sa conception dans les chantiers de Saint-Nazaire à sa disparition à New York, en passant par son voyage inaugural au départ du Havre.



Grâce à l'éditeur Glénat, nous avons la joie aujourd'hui de vous faire découvrir quelques éléments de cet ouvrage. Vous pourrez vous procurer cette bande dessinée dans toutes les bonnes librairies du réseau Glénat mais aussi dans notre boutique et sur notre [site internet](http://www.frenchlines.com). Une bonne idée de cadeau pour faire découvrir cette histoire aux plus jeunes!

L'ÉQUIPE FRENCH LINES

En cette rentrée, nous vous proposons une présentation de l'ensemble de l'équipe French Lines.



Clémence DUCROIX
Responsable des Collections

Le Havre



Sylvère AÏT AMOUR
Archiviste
Chargé de la Mémoire Orale



Nancy CHAUVET
Documentaliste
Chargée des fonds photos et films



Pierre COMMENGE
Responsable multimédia et Internet



Dorian DALLONGEVILLE
Régisseur des Collections



Benjamin DIOT
Chargé des ventes et de la boutique



Patrick EPONVILLE
Comptable



Audrey LAFITTE
Assistante sur le fonds photo



Pauline MAILLARD
Archiviste

Marseille



Christelle HARRIR
Chargée des expositions à Marseille



Mathieu LAUGIER
Archiviste



BOUTIQUE

Nouveauté : le paiement en ligne sur notre [site internet](#) sera disponible à partir du 20 septembre!

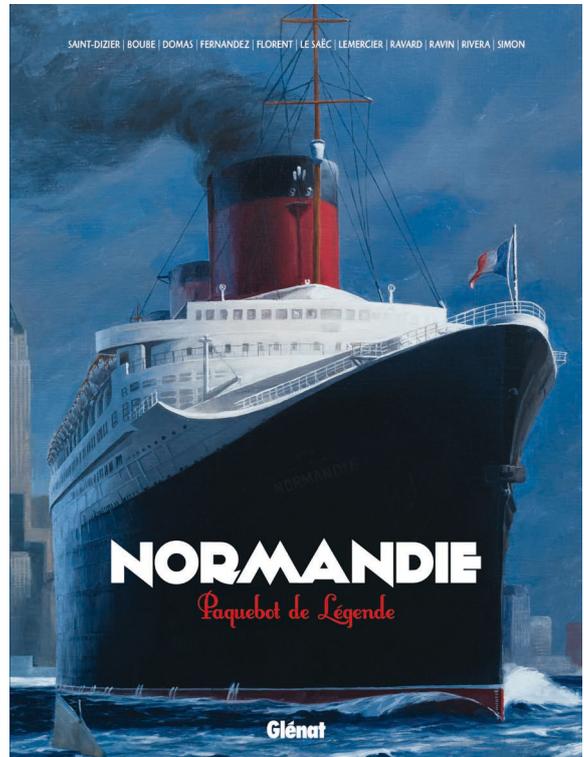
Bande Dessinée «Normandie, paquebot de Légende»

Le 29 mai 1935, à 18h27, *Normandie*, le plus grand et le plus luxueux paquebot du monde, appareille pour son voyage inaugural. A son bord, 1261 passagers et 1439 membres d'équipage. C'est le début d'une grande aventure maritime qui marquera durablement le XX^{ème} siècle et l'histoire de la navigation.

Au service de la Compagnie Générale Transatlantique, communément appelée en Amérique la *French Line*, ce prestigieux paquebot va assurer la liaison entre Le Havre et New York, jusqu'à ce que la Seconde Guerre Mondiale éclate. La fin tragique de ce géant des mers, en 1942 dans le port de New York, le fera entrer pleinement dans la légende.

Retrouvez toute son histoire dans cette bande dessinée exceptionnelle, aux éditions Glénat, pour la faire découvrir aux plus jeunes et revivre la grande épopée de **Normandie**.

Prix : 13,50 €



Plan coupe original du paquebot France

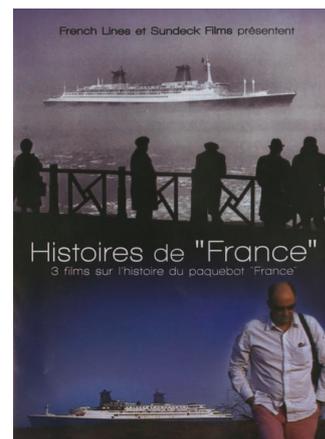


Coupe longitudinale (écorché) du *France* par Michel Lezla et Pierre Parreton, présentant l'ensemble des aménagements intérieurs du navire. Couverture cartonnée illustrée par Jacquelin et montrant au dos la médaille commémorative par Coeffin.
Longueur maximale : 137 cm
Hauteur maximale : 39 cm

Référence : C 659

Prix : 46 € (adhérents : 41,40 €)

DVD Histoires de "France"



Trois films sont présentés :

« *Mon histoire du France* » (52 min), un documentaire écrit et réalisé par Jean-François Pahun,
« *Week end en mer* » (30 min) de François Reichenbach, voyage inaugural du *France* du Havre à New York, le 3 février 1962,
« *Entrée interdite, les machines* » (7 min), documentaire au coeur des machines du paquebot, en 1962.

Référence : FL 170

Prix : 25 €

Pour toute commande, contactez Benjamin DIOT, au 02 35 24 19 13



A G E N D A

EVENEMENT

Les ventes exceptionnelles de fin d'année auront lieu au Havre, avenue Lucien Corbeaux, les **vendredi 2 (9h à 17h) et samedi 3 décembre (10h à 17h)** prochains.

Les ventes à Paris se tiendront les **jeudi 24 et vendredi 25 novembre** prochains, aux Caves de la Transat, 91 rue Gallieni à Boulogne-Billancourt.

Aucune date n'est encore définie pour les ventes à Marseille. Nous vous tiendrons informés par notre site internet. Pour tout renseignement, vous pouvez nous joindre au 04 91 56 33 55.

A VOIR

Le Havre

Exposition « *Mélistent, un peintre havrais* » à l'Espace Graillet (ancien terminal d'Irlande), Chaussée Kennedy. Ouvert du mercredi au dimanche de 14h30 à 18h.

Visites guidées par Pascal Follet, peintre havrais, les dimanches 2 et 16 octobre, 6 et 20 novembre, 4 et 18 décembre à 15h. Renseignements au 02 35 25 37 39.

Du 24 septembre au 18 décembre

« *Mélistent et ses rêves de mer* », conférence de Philippe Valetoux à 18h à la Taverne Paillette. A cette occasion, Jean-Pierre Ollivier et Philippe Valetoux dédicaceront leur ouvrage « *Tous les paquebots du monde, Oeuvres de Maurice R. Mélistent* » aux éditions Magellan & C^{ie}.

Mardi 11 octobre

« *Au fil des bassins, sur les pas de Mélistent* », circuit en car sur les différents sites peints par Mélistent avec visite de l'exposition de 15h à 16h30. Rendez-vous à 15h précises, arrêt de bus : Docks Vauban, rue Marceau. Réservation souhaitée au 02 35 19 44 79.

Les 22, 26 et 27 octobre

**Evénements et expositions où nous sommes présents par
le prêt d'oeuvres ou réalisées en partenariat avec l'Association**

Cherbourg

Exposition « *Normandie* » à la Cité de la Mer, à la Gare Maritime Transatlantique, de 9h30 à 18h30 dans la salle des pas perdus. Cette exposition accompagne le lancement de la bande dessinée « *Normandie, paquebot de légende* » publiée par les Editions Glénat.

Du 22 octobre au 2 novembre

Marseille

Exposition « *La Transat se construit à Marseille et Port-de-Bouc, Les Chantiers et Ateliers de Provence* » à la Maison municipale des Associations de l'Estaque Plage au 90 plage de l'Estaque. Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Entrée libre.

Du 15 au 20 septembre 2011

Conférence « *Bateaux en ville. La construction navale à Port-de-Bouc (1900-1966)* » par l'historien Jean DOMENICHINO.

Le vendredi 16 septembre à 18H30

Ces deux manifestations s'inscrivent dans le cadre de Septembre en Mer et des Journées européennes du Patrimoine.

Paris

Exposition « *Paquebot France* » au Musée national de la Marine, 17 place du Trocadéro. Ouvert le lundi, mercredi, jeudi de 11h à 18h, le vendredi jusqu'à 21h30 et le week-end de 11h à 19h. **L'entrée est de 7 euros pour toutes les personnes présentant leur carte d'adhérent à jour.**

Du 9 février au 23 octobre 2011

Association French Lines

Reconnue d'intérêt général

Association pour la mise en valeur du patrimoine des compagnies maritimes françaises

Siège social : French Lines Avenue Lucien Corbeaux 76600 Le Havre Cedex Tél : 02 35 24 19 13 Fax : 02 35 25 19 37

Bureau Paris : Association French Lines, 10 rue de Rome 75008 Paris, Tel : 01 44 69 54 00 Fax : 01 44 69 54 09

Délégation Marseille : 9, quai de la Joliette adresse postale : 61, Bd des Dames 13002 Marseille Tél : 04 91 56 33 55 Fax : 04 91 56 35 11

Délégation Dunkerque : Musée Portuaire de Dunkerque, 9 quai de la Citadelle 59140 Dunkerque Tél : 03 28 24 05 49 Fax : 03 28 65 06 62

Délégation Bordeaux : Association French Lines, CMA CGM, Bordeaux Fret, Zone industrielle de Bruges, rue Henri Delattre,

33 521 Bruges cedex Tél : 05 56 11 96 01 Fax : 05 56 11 96 29

E-mail : frenchlines@wanadoo.fr Site web : <http://www.frenchlines.com>



Donateurs

Plusieurs d'entre vous, en leur nom propre ou au nom de leur société, ont adressé depuis le début de l'année 2011 à l'Association un don financier. Les sommes ainsi recueillies seront en priorité consacrées à l'acquisition, la restauration et l'exposition d'objets de nos collections. Qu'ils en soient vivement remerciés.

ENTREPRISES PARTENAIRES

ARMATEURS DE FRANCE
BARRY ROGLIANO SALLES & CIE
BUREAU VERITAS
CHAISS DE LA TRANSAT
CHRISTIAN DIO PARFUMS
CLAI SAS
CODIMAGE
GRAND PORT MARITIME DU HAVRE
GRAND PORT MARITIME DE
MARSEILLE
GRIEME GROUPE DE RECHERCHE
ET D'IDENTIFICATION D'EPAVES
DE MANCHE EST
KPMG
LASER PLUS
LOUIS DREYFUS ARMATEURS SA
MERCADÉ & CIE
STEF-TFE
STIM D'ORBIGNY
ST NAZAIRE TOURISME &
PATRIMOINE

SOCIETAIRES DONATEURS

ALEXANDRE THIERRY
ALLARD YVES
ALRIC RAYMOND
ANDRE BERNARD
AUBINAUD MICHELE
AUG ALAIN
AUGIER GILBERT
AURIACOMBE PIERRE
AYMERIC PIERRE
BARDUS GEORGES
BAUDET JEAN MAURICE
BAUDUZ ALAIN
BEAU DENISE
BECHHOEFER EDMOND
BELGRAND DOMINIQUE
BELLANCOURT JEAN LOUIS
BERTHELOT FRANCOISE
BERTRAND BENOIT
BIERRE PASCAL
BONIS JEAN YVES
BOUGAND JEAN
BOUGERIE DOMINIQUE
BOULAT ANDRE
BOUTAREL ANDRE
BOUTON DENISE
BRAULT FRANCOIS
BRISSET FERNAND
BRUNEAU MICHEL
BRUNET GILLES
BRUNET JEAN LOUIS
BRUYAS BARBARA
BUHL ALAIN
BUR DOMINIQUE
BUREAU VERITAS
CAPMAJO JEAN CLAUDE
CAPRON RAYMOND
CAQUOT DAVID
CARATGE BENOIT
CAZADE PIERRE
CHATELET PHILIPPE
CHAUMETTE LUC
CHAUMETTE MARIE JOSE
CHARLOT YVES
CHARTON RENE-DENIS
CHENARD LAURENT
CHERNER VICTOR

CHRETIEN JEAN CLAUDE
CLAI SAS
CLERC JACQUELINE
COCHERIL GERARD
CONTE ANNE MARIE
CORNIER GERARD
COUILLARD FRANCOIS
COURTEVILLE JEAN PIERRE
COURVOISIER JEAN PIERRE
COUSIN ALAIN
COUVENT-DE NOAILLY ELEONORE
DANY GEORGES
DARE NICHOLAS
DE LAGENEST ARNAUD
DEBRAY MARC
DEMERLIAC ALAIN
DEPREUX JEAN YVES
DERVILLE PIERRE
DHAINAUT JACQUES
DUCAUNNES-DUVAL MICHEL
DUCOMET BRICE
DUFILS ALAIN
EBELIN-GERMANN EMILE
ERNAULT JACQUES
FERRAND HENRI
FRESNEL REMI
GAILLARD CHRISTIAN
GALLET MICHELE
GALLIEN CLAUDE
GASTON GERARD
GAZENGEL THIERRY
GEREZ ALBERTE
GEREZ JEAN MAURICE
GIACOMONI JEAN FRANCIS
GIRE NICOLE
GIUILY ERIC
GIUILY NELLY
GOMEZ JEAN
GRAND-DUFAY MARC
GRELLET LUC
GRONDIN JEAN YVES
GUENEBAUD PIERRE
GUERENNEUR MAURICE JEAN
GUILBERT PHILIPPE
GUILLEMOT MAURICE
GUILLOUET PASCAL
GUINOT BERNARD
GUYON ROBERT
HARENT PAUL
HENRY-LEO THIEBAULT AMELIE
HUCHER JEAN PIERRE
HUTEAU JACQUES
JACOB MICHEL
JACOB NATHALIE
JAMBON MICHEL
JOLIVET BERNARD
JOSEPH NICOLE
JOUAULT JOEL
JOUSSON RENE
KERINO CHARLES
KINDEL CLAUDE
LADAGNOUS CHRISTIAN
LAGACHE JEAN PIERRE
LAUWICK GERARD
LAVILLAUGOUET FRANCIS
LE GALL JOSEPH
LEBAS MONIQUE
LEBORGNE MICHEL
LECLAIR MARIE ANGE

LEFFET GERARD
LEFRANCOIS ROBERT
LEFRIANT PIERRE
LEGUEN BERNARD
LEMOUEL GILLES
LEMUT JEAN
LENAY JACQUES EMILE
LENHOF JEAN LOUIS
LEON ANDRE
LEON JACQUES
LEPRETRE PHILIPPE
LEROUX ALAIN
LIEUTAUD MICHEL
LIEZ JEAN LUC
LIOTARD JEAN
LOCOSTE JEAN LUC
MAIER GUY
MAJSTOROVIC ALAIN
MARAIS FRANCOISE
MARCIACQ JEAN CLAUDE
MARTIN CLAUDE
MAUPOME GERARD
MAY JEAN PIERRE
MERZ MARIE NOELLE
MEVEL JACQUES
MILLIASSEAU LECA DAMIEN
MILLON MICHEL
MOINE MICHEL
MOJON PAUL-HENRI
MONGON DANIEL
MONIER JEAN PAUL
MORIN PATRICK
NEMERY PHILIPPE
NEMO GERARD
NICOL VINCENT
NIZET MARC
NOEL GERARD
NOUVEAU MAURICE
OFFREY CHARLES
OFFREY CHARLES
OLLIVIER FREDERIC
PAGEAULT ANDRE
PAGES JEAN CLAUDE
PARIS BERNARD
PASQUET PIERRE
PASSOT RAYMOND
PATIERNI ARNAUD
PATUEL PIERRE
PAULIAN PIERRE
PENE HERVE
PERE CRISNAY (DE)
PERROY AYMERIC
PERSOGLIA MICHEL
PHILIPPON LOUISE
PICARD CLAUDE
PIETERS JEAN
PIGNOLET YVETTE
PLANCKEEL JEANNINE
POULAIN JEAN
POZZO DI BORGIO
PURDUM RICHARD
QUILLIOT BERNARD
RAGUIN CHRISTIANE
RAMI RAYMOND
RANNAUD SERGE-CHRISTOPHE
REGNAUD ROBERT
REGOUDY ELIANE
REMON PATRICK
RENAUD-BOUE ROLAND

ROGERET MARCEL
ROLLAND ALAIN
ROMANI GEORGES
ROSES PIERRE
ROUCHE PIERRE
ROUDIER JACQUES
ROUILLARD PATRICK
ROUX CHRISTIAN
ROUX LEON
SABOURIN HENRI
SAGOT BENOIT
SANCHE YVES
SAUVAGET RENAUD
SCHNEIDER JEAN BAPTISTE
SCOTTO LA MASSESE XAVIER
SINCE FREDERIC
SMERTNICK SHEILA
SOCQUIN BRILLAN PHILIPPE
SOUFFRON VINCENT
STRANSKY ARLETTE
SUCHE JEAN MICHEL
TESNIERE MICHEL
TOURNIER NOEL
TOUTEE HENRI
VALERY PATRICK
VALETOUX PHILIPPE
VALLETOUX PHILIPPE
VAN PETEGHEN DIDIER
VERSCHAVE MICHEL
VIGER NELLY
VIGER ROBERT
VILLERS CLAUDE
VOCHEL LUCIEN
ZIEGER KARL

Liste arrêtée au 7 septembre 2011. Elle donne lieu à une mise à jour dans chaque bulletin.

